



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRADE/WP.6/2005/1  
29 June 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по политике в области стандартизации  
и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования  
Пятнадцатая сессия, 24-26 октября 2005 года

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ**

**пятнадцатой сессии Рабочей группы по политике в области стандартизации и  
сотрудничества по вопросам нормативного регулирования  
(включая информацию о втором Международном форуме по вопросам  
надзора за рынком и защиты потребителей),**

**которая состоится во Дворце Наций в Женеве  
и откроется в понедельник, 24 октября 2005 года, в 10 час. 00 мин.**

В рамках пятнадцатой сессии во второй половине 24 октября 2005 года и в первой половине дня 25 октября 2005 года будет организовано проведение второго Международного форума по вопросам надзора за рынком и защиты потребителей.

Документы и регистрационные бланки для данной сессии и Форума имеются в Интернете по адресу:

<http://www.unece.org/trade/ctied/wp6/documents/wp6-05-list.htm>.

1. Утверждение повестки дня TRADE/WP.6/2005/1
2. Выборы должностных лиц
3. Вопросы, возникающие в связи с шестидесятой сессией Европейской экономической комиссии, девятой сессией Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства и внешней оценкой ЕЭК ООН ECE/TRADE/360
4. Второй Международный форум по вопросам надзора за рынком и защитой потребителей ЕЭК ООН TRADE/WP.6/2005/2  
TRADE/WP.6/2005/2/Add.1  
TRADE/WP.6/2005/2/Add.2
5. Обзор изменений в деятельности по стандартизации и сотрудничеству в области нормативного регулирования на международном, региональном и национальном уровнях TRADE/WP.6/2005/3  
TRADE/WP.6/2005/3/Add.1
6. Координация  
  
Перечень ЕЭК по стандартизации ECE/STAND/20/Rev.5  
TRADE/WP.6/2005/4
7. Согласование/сотрудничество в области нормативного регулирования
  - a) Рекомендация "L" ЕЭК ООН - "Международная модель технического согласования на основе надлежащей практики нормативного регулирования для подготовки, принятия и осуществления технических регламентов с использованием международных стандартов" – региональные и отраслевые проекты TRADE/WP.6/2005/5

- b) Региональные проекты
  - c) Секторальные проекты TRADE/WP.6/2005/5/Add.1
8. Оценка соответствия
- a) Обзор изменений в области оценки соответствия на международном, региональном и национальном уровнях TRADE/WP.6/2005/6
  - b) Соглашения о взаимном признании TRADE/WP.6/2005/7
  - c) Аккредитация
  - d) Другие вопросы (экологические стандарты, сертификация лесов, биологически чистое сельскохозяйственное производство и т.д.) TRADE/WP.6/2005/8
  - e) Вопросы политики в области обеспечения качества TRADE/WP.6/2005/9  
TRADE/WP.6/2005/9/Add.1
9. Надзор за рынком TRADE/WP.6/2005/10  
TRADE/WP.6/2005/10/Add.1  
TRADE/WP.6/2005/11
10. Метрология TRADE/WP.6/2005/12
11. Программа работы TRADE/WP.6/2005/13
12. Прочие вопросы TRADE/WP.6/2005/14
13. Утверждение доклада TRADE/WP.6/2005/15

<b>Предварительное расписание обсуждения пунктов повестки дня</b>	
Первый день	Пункты 1, 2, 3, 5, 4 (Форум)
Второй день	Пункты 4 (Форум) и 9, 6, 7
Третий день	Пункты 8, 10, 11, 12 и 13

\* \* \*

## АННОТАЦИИ

### Введение

1. Предварительная повестка дня была подготовлена секретариатом на основе:  
а) программы работы Рабочей группы по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования; б) результатов соответствующих обсуждений или решений, принятых Рабочей группой на ее четырнадцатой сессии (ноябрь 2004 года), Европейской экономической комиссией на ее шестидесятой сессии (февраль 2005 года), Комитетом по развитию торговли, промышленности и предпринимательства на его девятой сессии (май 2005 года); и  
с) договоренностей, достигнутых Бюро Рабочей группы (должностные лица, координаторы и докладчики) на его совещании в июне 2005 года.

### Пункт 1 Утверждение повестки дня

2. В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является ее утверждение (TRADE/WP.6/2005/1).

### Пункт 2 Выборы должностных лиц

3. В соответствии с правилами процедуры Комиссии и установившейся практикой Рабочая группа, как ожидается, изберет Председателя и двух заместителей Председателя. Следует напомнить, что на четырнадцатой сессии Председателем был избран г-н К. АРВИУС (Швеция), а заместителями Председателя - г-н В. КОРЕШКОВ (Беларусь) и г-н М. ПОДГОРСКИЙ (Словакия).

### Пункт 3 Вопросы, возникающие в связи с шестидесятой сессией Европейской экономической комиссии, девятой сессией Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства и внешней оценкой ЕЭК ООН

4. Секретариат сделает устное сообщение о состоявшихся обсуждениях и решениях, принятых Комиссией на ее шестидесятой сессии, и о результатах обсуждений, проведенных в ходе девятой сессии Комитета по развитию торговли, промышленности и предпринимательства (КРТПП; май 2005 года), включая решение о проведении параллельных сессий Рабочей группы и КРТПП в июне 2006 года. Также будет представлен краткий доклад о результатах внешней оценки ЕЭК ООН. Делегациям будет представлен доклад о работе этой сессии Комитета (ECE/TRADE/360).

#### **Пункт 4 Второй Международный форум по вопросам надзора за рынком и защиты потребителей**

5. Следует напомнить, что на протяжении многих лет Рабочая группа содействует внедрению нормативного регулирования, которое предусматривает переход правительств от обязательного контроля над предшествующим рынку этапом к надзору за рынком. С учетом этого в рамках своей тринадцатой сессии Рабочая группа провела Форум по вопросам надзора за рынком 29 октября 2002 года (доклад о работе Форума содержится в документе TRADE/WP.6/2002/17), в котором излагается ряд вызывающих озабоченность правительств вопросов, касающихся надзора за рынком, и содержится призыв продолжить работу по этим вопросам.

6. Одна из рекомендаций по итогам работы Форума 2002 года заключалась в создании новой специальной группы экспертов для повышения транспарентности и содействия внедрению надлежащей практики применительно к системам надзора за рынком. Такая новая группа была учреждена в сентябре 2003 года и получила название "Консультационная группа по надзору за рынком" (Группа "МАРС").

7. В период 2003-2005 годов Группа "МАРС" организовала три рабочих совещания, в ходе которых было отмечено, что учреждения по надзору за рынком, в частности в странах с переходной экономикой, сталкиваются с многочисленными трудностями в обеспечении защиты потребителей/пользователей в отношении опасных и низкокачественных товаров или оборудования.

8. На своей четырнадцатой сессии Рабочая группа приняла решение организовать проведение в 2005 году международного форума, чтобы заострить внимание правительств региона ЕЭК ООН и развернуть широкие обсуждения вопросов, касающихся надлежащей практики и опыта в области надзора за рынком.

9. Цель Форума 2005 года заключается в изложении национальных подходов к системам и практике в области надзора за рынком и в обмене опытом в этой сфере в целом, а также в обмене практическими способами решения некоторых общих горизонтальных проблем в области контроля над рынком. Такой обмен мнениями будет способствовать, прежде всего, обеспечению органов государственной власти стран с переходной экономикой и заинтересованных развивающихся стран самой последней информацией о способах достижения в надлежащем порядке законных целей (таких, как защита здоровья человека и его безопасность, защита животного и растительного мира и его состояния и защита окружающей среды) без применения ограничительной торговой практики.

10. Форум представит возможность для:

- получения информации о деятельности ЕЭК ООН по вопросам надзора за рынком (в рамках Группы "МАРС");
- продолжения обмена мнениями в отношении целей надзора за рынком, а также мнениями о национальном опыте (включая сферу применения надзора за рынком);
- описания соответствующих функций всех основных сторон (органов надзора за рынком, органов по оценке соответствия, промышленных организаций и организаций потребителей) и основ сотрудничества/координации в области их деятельности на национальном и региональном уровнях;
- рассмотрения некоторых типичных общих проблем (размещение на рынке товаров без надлежащей документации, вводящие в заблуждение этикетки, проблемы маркировки и т.д.);
- рассмотрения вопроса о том, каким образом контроль над рынком может способствовать защите потребителей от поддельных товаров;
- обсуждения роли и будущего региональных информационных систем по опасным товарам;
- обмена мнениями о надлежащей практике, которой следует придерживаться в процессе надзора за рынком.

11. Для участия в обсуждениях соответствующих вопросов будут приглашены представители национальных органов нормативного регулирования и надзора за рынком, а также представители международных, региональных и национальных органов, занимающихся вопросами, связанными с оценкой соответствия деятельности, потребители/пользователи и объединения предпринимателей из региона ЕЭК ООН и других регионов.

12. В качестве справочных документов по этому пункту повестки дня Рабочая группа будет располагать предварительной повесткой дня Форума (TRADE/WP.6/2005/2), документом о политике в области защиты потребителей в некоторых государствах - членах ЕС (TRADE/WP.6/2005/2/Add.1), документом о вводящих в заблуждение маркировках и исках, предусмотренных Кодексом Алиментариус (TRADE/WP.6/2005/2/Add.2), а также материалами и документами о национальной/региональной практике.

13. Форум будет носить открытый для общественности характер. В этот период Рабочая группа будет проводить неофициальное заседание.

**Пункт 5 Обзор изменений в деятельности по стандартизации и в сотрудничестве в области нормативного регулирования на международном, региональном и национальном уровнях**

14. Делегациям стран, международным и региональным организациям, Европейской комиссии и Содружеству Независимых Государств предлагается сообщить о своей деятельности в области стандартизации и нормативного регулирования, а также о программах технического сотрудничества с другими странами или регионами.

15. Если такая информация будет подготовлена достаточно заблаговременно до начала совещания, она будет издана в качестве документов TRADE/WP.6/2005/3 и TRADE/WP.6/2005/3/Add.1.

**Пункт 6 Координация**

Перечень ЕЭК ООН по стандартизации и нормативному регулированию

16. Следует напомнить, что после обсуждений на своей одиннадцатой сессии в 2001 году Рабочая группа приняла пятый пересмотренный вариант Перечня ЕЭК по стандартизации, который был опубликован в 2002 году в документе ECE/STAND/20/Rev.5.

17. На своих тринадцатой и четырнадцатой сессиях Рабочая группа приступила к обсуждению следующего пересмотра этого Перечня. Рабочая группа согласилась с тем, что существует логическая связь между стандартами и техническими регламентами в отношении дальнейшего развития национальной и региональной деятельности. В результате Рабочая группа поддержала идею об изменении сферы применения и формата следующего (шестого) пересмотренного варианта Перечня ЕЭК ООН в целях охвата областей нормативного регулирования и секторов товаров, в отношении которых страны-члены нуждаются в налаживании транснационального диалога по вопросам координации нормативного регулирования. Следует надеяться, что такая информация, возможно, будет стимулировать дальнейшее сотрудничество в области нормативного регулирования, и тем самым будет способствовать ликвидации технических барьеров в области торговли и расширению доступа на рынки. Рабочая группа предложила также делегациям государств - членов ЕЭК ООН и сети организаций по разработке стандартов

РГ.6 внести свой вклад в шестой пересмотренный Перечень ЕЭК ООН по нормативному регулированию/стандартизации.

18. Делегациям стран, международным и региональным организациям по стандартизации, включенным в Перечень, предлагается представить обновленную информацию о своей деятельности в секторах, указанных в этом Перечне, а также о тех первоочередных задачах в области нормативного регулирования, в отношении которых они предполагают наладить диалог по вопросам нормативного регулирования с представителями других стран.

19. Делегации и соответствующие организации представят Рабочей группе предложения, касающиеся существа и формата нового Перечня (документ TRADE/WP.6/2005/4).

#### Привлечение развивающихся стран и стран с переходной экономикой к процессу международной стандартизации

20. Рабочая группа будет проинформирована о предложении Бюро РГ.6 использовать Перечень ЕЭК ООН в качестве возможного приоритетного документа по установлению стандартов (на региональном уровне) странами с переходной экономикой и развивающимися странами и таким образом сделать практический шаг в более широком привлечении развивающихся стран к деятельности в области установления международных стандартов.

#### **Пункт 7 Согласование/сотрудничество в области нормативного регулирования**

а) Рекомендация "L" ЕЭК ООН - "Международная модель технического согласования на основе надлежащей практики нормативного регулирования для подготовки, принятия и осуществления технических регламентов с использованием международных стандартов" и содействие налаживанию сотрудничества в области нормативного регулирования в рамках региональных и отраслевых проектов

21. Следует напомнить, что "Международная модель" была включена в качестве новой Рекомендации ("L") ЕЭК ООН в сборник Рекомендаций ЕЭК ООН по политике в области стандартизации (ECE/STAND/17/REV.4); а также распространена среди делегаций в качестве отдельного документа (TRADE/WP.6/2002/7).

22. Рабочая группа будет проинформирована о заявлениях об оказании поддержки ее проектам в области нормативного регулирования и о соответствующих сообщениях,

сделанных в рамках диалога АСЕМ (Азия-Европа) по вопросам стандартизации и оценки соответствия (Токио, Япония, февраль 2005 года), а также на Генеральной Ассамблее APCO (Африканская региональная организация по стандартизации; Аккра, Гана, февраль 2005 года).

23. В результате обсуждений в рамках APCO было рекомендовано проделать работу по созданию благоприятных условий для принятия стандартов (например, с помощью использования "Международной модели") в регионе Африки.

24. Рабочая группа рассмотрит обновленную информацию о деятельности Группы специалистов по методам стандартизации и нормативного регулирования (Группа "СТАРТ") с целью содействия реализации инициатив заинтересованных сторон (например, регламентирующих органов, промышленности, разработчиков стандартов) и регионов на основе "Международной модели".

25. Рабочая группа рассмотрит обновленную информацию о соответствующих событиях, связанных с ее просьбой к секретариату рассмотреть возможность налаживания совместной работы с другими региональными комиссиями системы Организации Объединенных Наций, а также с другими организациями в целях содействия применению "Международной модели" в более широком международном масштабе.

b) Региональные проекты

26. Рабочая группа будет проинформирована о ходе реализации ее региональных проектов в странах СНГ (в частности, о статусе соглашения СНГ о согласовании технических регламентов) и странах Балканского региона (ЕЭК ООН/СИДА "Проект по регулятивной деятельности в странах Юго-Восточной Европы").

c) Отраслевые проекты

27. Рабочая группа будет проинформирована о нынешнем статусе своих "отраслевых инициатив" в области телекоммуникаций и техники для земляных работ.

28. В отношении проекта ЕЭК ООН "Инициатива телекоммуникационной индустрии" следует напомнить, что на своей тринадцатой сессии Рабочая группа одобрила создание Целевой группы по телекоммуникациям. Рабочая группа будет проинформирована о ходе осуществления этого проекта на данном этапе (с более подробной информацией относительно этого проекта можно ознакомиться на вебсайте РГ.6 по адресу: [http://www.unece.org/trade/ctied/wp6/sectoral/telecom/tele\\_cros.htm](http://www.unece.org/trade/ctied/wp6/sectoral/telecom/tele_cros.htm)

29. Что касается "Инициативы ЕЭК ООН в области техники для земляных работ", то следует напомнить, что на своей четырнадцатой сессии Рабочая группа рассмотрела и одобрила предложение представителей промышленности в отношении проекта Общих целей регулирования (ОЦР), которые они подготовили на принципах "Международной модели". Кроме того, Рабочая группа предложила компетентным национальным органам государств - членов ЕЭК ООН информировать секретариат о своей заинтересованности в диалоге по сближению в области нормативного регулирования на основе предложений, подготовленных промышленностью.

30. Рабочая группа будет проинформирована о ходе осуществления проекта, включая сообщения о сотрудничестве в области нормативного регулирования, которые были сделаны на совещании ТК 127 ИСО в Пекине 2005 года, а также о контактах Рабочей группы с учреждениями нормативного регулирования в Российской Федерации и других странах СНГ (с более подробной информацией можно ознакомиться на вебсайте РГ.6 по адресу: [http://www.unecce.org/trade/ctied/wp6/sectoral/earth-moving/earth\\_bkgrd.htm](http://www.unecce.org/trade/ctied/wp6/sectoral/earth-moving/earth_bkgrd.htm))

31. Ход осуществления региональных и секторальных проектов Рабочей группы в области сближения в вопросах нормативного регулирования будет изложен в документе TRADE/WP.6/2005/5.

32. Рабочая группа будет проинформирована о новом предложении Российского объединения производителей нефте- и газопроводов, которое касается разработки новых российских технических норм в области техники безопасности, применяемых к трубопроводам. Было высказано мнение о том, что результатом этого предложения может стать новый проект, и заинтересованным странам - членам ЕЭК ООН будет предложено сотрудничать в разработке общих требований безопасности в соответствии с "Международной моделью". Предварительная презентация была сделана на совещании Группы "СТАРТ" 15 июня 2005 года в Женеве, на котором было предложено представить этот новый проект Рабочей группе для его дальнейшего рассмотрения на сессии в октябре 2005 года. Это предложение будет распространено в качестве документа TRADE/WP.6/2005/5/Add.1.

## **Пункт 8 Оценка соответствия**

а) Обзор изменений в области оценки соответствия на международном, региональном и национальном уровнях

33. Национальным делегациям, международным и региональным организациям предлагается сообщить об имеющихся отношениях к торговле изменениях в области оценки

соответствия на международном, региональном и национальном уровнях.

Международным организациям также предлагается представить обновленную информацию о нынешней ситуации в области международных руководств, стандартов и т.д. Если такая информация будет представлена достаточно заблаговременно до начала сессии, то она будет опубликована в качестве документа TRADE/WP.6/2005/6.

b) Соглашения о взаимном признании

34. Следует напомнить, что Рабочая группа на своей четырнадцатой сессии приняла решение приступить к обмену информацией о положении дел в области правительственных соглашений о взаимном признании (СВП), сторонами которых являются страны - члены ЕЭК ООН.

35. Делегациям было предложено представить секретариату информацию о правительственных СВП, в которых участвуют их страны, в соответствии с форматом, согласованным на сессии (документ TRADE/WP.6/2004/8), а Докладчику по СВП было предложено собрать и проанализировать эту информацию с целью представления результатов, которые будут включены в документ TRADE/WP.6/2005/7, если эта информация будет получена достаточно заблаговременно до начала совещания.

c) Аккредитация

36. Национальным делегациям, международным и региональным организациям предлагается сообщить о событиях в области аккредитации на международном, региональном и национальном уровнях. Международным организациям предлагается также представить обновленную информацию о текущих событиях.

d) Другие вопросы

Системы управления природопользованием

37. Следует напомнить, что на своих предыдущих сессиях Рабочая группа обсудила вопросы, касающиеся появления новых связанных с охраной окружающей среды технических барьеров в торговле, и предложила делегациям представить соответствующую информацию для дальнейшего обсуждения.

38. Если такая информация будет представлена достаточно заблаговременно до начала совещания, она будет включена в документ TRADE/WP.6/2005/8.

### Лесное хозяйство

39. На своей тринадцатой сессии Рабочая группа была проинформирована о предложении организовать совместное рабочее совещание по сертификации лесов в сотрудничестве с Комитетом по лесоматериалам ЕЭК ООН.

40. Заинтересованные делегации сообщили, что Форум по вопросам политики: "Лесная сертификация - должны ли правительства играть в ней роль?" будет проведен 29 сентября 2005 года в рамках ежегодной сессии Комитета по лесоматериалам ЕЭК ООН (Женева, 27-30 сентября 2005 года). (С более подробной информацией можно ознакомиться на вебсайте по адресу: <http://www.unece.org/trade/timber/Welcome.html>). Рабочая группа будет проинформирована об обсуждениях в ходе этого мероприятия и о его результатах.

### Биологически чистое сельскохозяйственное производство

41. На рассмотрение Рабочей группы будет представлена информация о последних событиях в деятельности Международной целевой группы по согласованию ЮНКТАД/ФАО/ИФОАМ. Следует напомнить, что согласно информации, представленной на четырнадцатой сессии, "Международная модель" ЕЭК ООН рассматривалась этой Целевой группой в качестве возможного механизма в рамках усилий по заключению долгосрочных международных договоренностей в этом секторе.

42. Если информация Рабочей группы о совместной деятельности в области лесного хозяйства и биологически чистого сельскохозяйственного производства будет представлена достаточно заблаговременно до начала совещания, то она будет включена в документ TRADE/WP.6/2005/8.

#### е) Вопросы политики в области обеспечения качества

43. Следует напомнить, что в рамках четырнадцатой сессии в сотрудничестве с Группой специалистов по системам управления качеством (Группа "СУК") было организовано международное рабочее совещание по наилучшей практике в области национальных систем премирования за высокое качество.

44. Рабочая группа рассмотрит национальный опыт в области качества и систем управления природопользованием, а также возможности Рабочей группы продолжить сотрудничество с сетями, которые были созданы под эгидой Группы специалистов по системам управления качеством (Группа "СУК"), с учетом имеющихся ресурсов.

45. Национальным делегациям и международным и региональным организациям предлагается сообщить об имеющемся у них опыте в области принятия и осуществления программ и схем обеспечения качества и управления природопользованием.

46. Докладчик по качеству проанализирует представленную информацию и подготовит соответствующие предложения.

47. После обсуждения Рабочей группы вопроса о возможном использовании систем обеспечения качества государственными административными органами Рабочей группе будет представлен документ ЮНИДО, в котором излагаются подходы к использованию ИСО 9001-2000 акционерными компаниями. (TRADE/WP.6/2005/9 и TRADE/WP.6/2005/9/Add.1).

## **Пункт 9 Надзор за рынком**

48. Рабочая группа рассмотрит результаты и возможные решения второго Международного форума по вопросам надзора за рынком и защиты потребителей ЕЭК ООН, который будет проводиться в рамках сессии.

49. Рабочей группе будет представлена обновленная информация о деятельности Консультативной группы по вопросам надзора за рынком (Группа "МАРС"), а также доклад о ее совместном совещании с представителями органов стран ЦЕССТ по надзору за рынком, которое состоялось в Словакии в апреле 2005 года по приглашению правительства Словакии (документ TRADE/WP.6/2005/10).

50. В ходе своих рабочих совещаний в 2004 и 2005 годах Группа "МАРС" обсудила, в частности, опыт некоторых государств - членов ЕЭК ООН, накопленный в процессе сотрудничества между органами по надзору за рынком и частными компаниями в области борьбы с обманом потребителей путем выявления поддельных товаров в ходе проведения обычных контрольных проверок рынка. Этот опыт будет обобщен в новом проекте рекомендации, которая будет представлена Рабочей группе на рассмотрение и утверждение. (Проект этой рекомендации, по предварительной договоренности с Группой "МАРС", будет опубликован в документе TRADE/WP.6/2005/10/Add.1.)

51. Следует напомнить, что на своей четырнадцатой сессии Рабочая группа обсудила способы сотрудничества с Советом Северных стран в области деятельности, связанной с надзором за рынком, включая разработку общих руководящих принципов, касающихся опыта в области надзора за рынком в Северных странах. Если такой проект руководящих

принципов будет подготовлен достаточно заблаговременно до начала совещания, то он будет издан в качестве документа TRADE/WP.6/2005/11.

### **Пункт 10 Метрология**

52. Национальным делегациям и международным региональным организациям будет предложено представить информацию о соответствующих событиях в области метрологии. Если такая информация будет представлена достаточно заблаговременно до начала совещания, то она будет издана в качестве документа TRADE/WP.6/2005/12.

53. Докладчик по метрологии проанализирует представленную информацию и представит соответствующие предложения.

### **Пункт 11 Программа работы**

54. Следует напомнить, что на своей тринадцатой сессии Рабочая группа также согласилась увязать пересмотр ее программы работы (и расстановку приоритетов по компонентам этой программы) с бюджетным циклом ЕЭК ООН и принятием решения по ее программе работы раз в два года при том понимании, что программа будет рассматриваться и в случае необходимости корректироваться в ходе ее сессий.

55. В апреле 2005 года на совещании должностных лиц Рабочей группы было предложено продолжить процесс структурной перестройки деятельности Рабочей группы, который начался с изменения мандата и названия Рабочей группы на ее тринадцатой сессии. На нынешнем этапе реформы ЕЭК ООН необходимо провести дальнейший стратегический анализ роли и будущей деятельности Рабочей группы. С учетом этого был подготовлен документ о концепциях, стратегическом направлении деятельности и программе работы Рабочей группы (TRADE/WP.6/2005/13). Программа работы будет увязана с бюджетным циклом Организации Объединенных Наций и представлена на предмет обсуждения и принятия по ней решения на нынешней сессии.

56. Рабочая группа обсудит также совместно с государствами-членами организацию углубленного обзора своей деятельности и первоочередных задач.

### **Пункт 12 Прочие вопросы**

57. Рабочая группа рассмотрит деятельность своих координаторов и докладчиков и примет решение относительно их дальнейших задач и сферы деятельности.

58. Следует напомнить, что в соответствии с рекомендациями Комиссии и КРТПП о создании и функционировании специальных групп экспертов в рамках ЕЭК ООН, вспомогательным органам следует на регулярной основе рассматривать мандаты и продолжительность сроков деятельности своих специальных групп.

59. Рабочая группа продолжит установившуюся практику рассмотрения докладов своих специальных групп на каждой ежегодной сессии, что позволит осуществлять контроль за их мероприятиями и в случае необходимости пересматривать их.

60. В ходе своей пятнадцатой сессии Рабочая группа рассмотрит мандат, результаты работы и в случае необходимости будущие планы работы Группы "МАРС".

61. Рабочая группа будет проинформирована о предварительных сроках проведения своих совещаний в июне 2006 года, включая проведение Форума ЕЭК ООН по сотрудничеству в области нормативного регулирования, который будет организован в сотрудничестве с Комитетом по развитию торговли, промышленности и предпринимательства (TRADE/WP.6/2005/14).

### **Пункт 13 Утверждение доклада**

62. Следует напомнить, что на своей тринадцатой сессии Рабочая группа согласилась утверждать в ходе своей ежегодной сессии только перечень основных решений при том понимании, что описательная часть годового доклада будет составляться секретариатом по согласованию с должностными лицами, с учетом предложений, внесенных в ходе сессии.

63. Таким образом, Рабочая группа утвердит перечень основных решений, принятых на сессии. Окончательный доклад будет издан в качестве документа TRADE/WP.6/2005/15.

-----